اعلامیه اصول حریم خصوصی

اکتبر 2015

این اعلامیه توضیح می‌دهد که چگونه اداره بهداشت و درمان ایالت واشنگتن (HCA، ما یا نسبت به ما) از اطلاعات پزشکی مربوط به شما استفاده می‌کند یا آنها افشا می‌نماید و اینکه شما چگونه می‌توانید به این اطلاعات دسترسی داشته باشید. ***لطفاً به دقت بررسی کنید.***

علت دریافت این اعلامیه توسط شما این است که HCA به موجب قانون ملزم به حفظ حریم خصوصی اطلاعات شما است و می‌بایست این اعلامیه را در اختیار همه مراجعین اداره بهداشت و درمان قرار دهد. این اعلامیه صلاحیت شما برای دریافت خدمات یا پوشش را تحت تأثیر قرار نمی‌دهد.

خلاصه

حقوق شما	انتخاب‌های شما	استفاده یا افشاسازی توسط ما
شما از این حقوق برخوردار هستید که: • یک نسخه از سوابق بهداشتی و دعاوی مربوطه را دریافت کنید. • سوابق بهداشتی و دعاوی مربوطه را اصلاح کنید. • نسبت به ارتباط محرمانه درخواست کنید. • از ما بخواهید اطلاعاتی را که به اشتراک می‌گذاریم محدود کنیم. • فهرستی (با برخی موارد استثنا) از افراد که ما اطلاعاتتان را با آنها به اشتراک می‌گذاریم دریافت کنید. • یک نسخه از این اعلامیه حریم خصوصی را دریافت کنید. • فردی را انتخاب کنید که از طرف شما اقدام کند. • در صورت نقض شدن حقوق حریم خصوصی شما شکایت کنید. ➤ برای کسب اطلاعات بیشتر به صفحه 2 مراجعه کنید.	**شما می‌توانید به ما بگویید که از کدام اطلاعات سلامت استفاده کنیم و کدام را به اشتراک بگذاریم. برای مثال، مشخص کنید که چگونه:** • به سؤالات خانواده و دوستانتان در خصوص پوشش پاسخ دهیم. • در زمان حادثه امدادرسانی کنیم. ما برای خدماتی که ارائه می‌دهیم بازاریابی نمی‌کنیم یا اطلاعات شما را نمی‌فروشیم. ➤ برای کسب اطلاعات بیشتر به صفحه 3 مراجعه کنید.	**ما ممکن است بنا به دلایل زیر از اطلاعات شما استفاده کنیم یا آنها را به اشتراک بگذاریم:** • کمک به نحوه مدیریت درمان و مراقبت بهداشتی که دریافت می‌کنید • اداره سازمان • پرداخت هزینه‌های خدمات بهداشتی • نظارت بر طرح سلامت شما • کمک به سلامت عمومی و مسائل ایمنی • انجام تحقیقات • تبعیت از قانون • پاسخگویی به درخواست‌های مربوط به اهدای عضو و بافت و همکاری با پزشکی قانونی یا مسئول کفن و دفن • پرداختن به مسائل مربوط به جبران خسارت کارگران، اجرای قانون، و سایر درخواست‌های حکومتی • پاسخگویی به مرافعات و دعاوی حقوقی • تشخیص فرصت‌های مربوط به بهبود کیفیت ➤ برای کسب اطلاعات بیشتر به صفحه 3 و 4 مراجعه کنید.

حقوق شما

هنگامی که حرف از اطلاعات سلامت شما به میان می‌آید، شما از حقوق خاصی برخوردارید. این بخش حقوق شما و برخی از مسئولیت‌های ما برای کمک به شما را شرح می‌دهد.

دریافت یک نسخه از سوابق بهداشتی و دعاوی مربوطه

- شما می‌توانید برای مشاهده یا دریافت نسخه‌ای از سوابق بهداشتی و دعاوی مربوطه و برخی از اطلاعات سلامت خود که در اختیار ما قرار دارد، کتباً درخواست کنید. از ما بخواهید که چگونه این کار را انجام دهیم.
- ما یک نسخه یا یک خلاصه از سوابق بهداشتی و دعاوی مربوطه شما را ظرف 30 روز پس از درخواست در اختیارتان خواهیم گذاشت. در این مورد ممکن است هزینه معقولی نیز بر مبنای ارزش از شما دریافت شود. برخی از سوابق هستند که نباید به شما ارائه کنیم.

درخواست اصلاح سوابق بهداشتی و دعاوی مربوطه

- اگر فکر می‌کنید که سوابق بهداشتی و دعاوی شما نادرست یا ناقص هستند، می‌توانید برای اصلاح آنها کتباً درخواست کنید. این مورد به برخی سوابق خاص مربوط می‌شود، نظیر آنهایی که ما برای تصمیم‌گیری در خصوص شما استفاده می‌کنیم. از ما بخواهید که چگونه این کار را انجام دهیم.
- ما ممکن است که به درخواست شما پاسخ «منفی» بدهیم، اما علت آن را ظرف 60 روز کتباً به شما اطلاع خواهیم داد.

درخواست ارتباطات محرمانه

- می‌توانید از ما بخواهید که به شکلی خاص (مثلاً از طریق تلفن منزل یا اداره) با شما در تماس باشیم یا نامه را به نشانی دیگری ارسال کنیم.
- ما به همه درخواست‌های منطقی رسیدگی خواهیم کرد، و اگر به ما بگویید که در صورت عدم رسیدگی در خطر هستید حتماً پاسخ ما «مثبت» خواهد بود.

درخواست برای محدود کردن آنچه استفاده می‌کنیم یا به اشتراک می‌گذاریم

- شما می‌توانید از ما بخواهید که از برخی اطلاعات سلامت شما برای درمان، پرداخت یا عملیات استفاده نکنیم یا آنها را به اشتراک نگذاریم.
- هیچگونه الزامی وجود ندارد که ما با درخواستتان موافقت کنیم، لذا ممکن است در صورت تأثیر این درخواست در مراقبت از شما پاسخمان «منفی» باشد.

دریافت فهرستی از افراد که ما اطلاعاتتان را با آنها به اشتراک می‌گذاریم

- شما می‌توانید یک لیست (گزارش) از ما درخواست کنید که در آن تعداد دفعات اشتراک‌گذاری اطلاعات شما در مدت شش سال قبل از تاریخ درخواست، افرادی که با آنها اطلاعاتتان را به اشتراک گذاشته‌ایم، و علت اشتراک‌گذاری، آمده‌اند.
- ما همه موارد افشاسازی را به حساب خواهیم آورد به جز مواردی که درباره درمان، پرداخت، و عملیات مراقبت بهداشتی هستند، به علاوه سایر موارد افشاسازی (مثلاً هر یک از مواردی که خودتان از ما خواسته بودید). ما در سال فقط یک گزارش را به طور رایگان ارائه می‌دهیم، اما اگر ظرف 12 ماه گزارش دیگری را درخواست کنید در این صورت هزینه معقولی بر مبنای ارزش از شما دریافت خواهد شد.

دریافت یک نسخه از این اعلامیه حریم خصوصی

- شما می‌توانید یک نسخه چاپی از این اعلامیه را در هر زمان درخواست کنید، حتی درصورتی‌که پذیرفته‌اید آن را به صورت الکترونیکی دریافت نمایید. ما در اسرع وقت نسخه چاپی را در اختیارتان قرار خواهیم گذاشت.

انتخاب فردی که از طرف شما اقدام کند

- چنانچه شما به کسی وکالت پزشکی بدهید یا در صورتی‌که کسی سرپرست قانونی شما باشد، آن شخص می‌تواند حقوق شما را اجرا کند و درباره اطلاعات سلامت شما تصمیم‌گیری نماید.
- قبل از هر اقدامی، مطمئن خواهیم شد که آن شخص از این اختیار برخوردار است و می‌تواند از جانب شما اقدام کند.

طرح شکایت در صورت نقض شدن حقوق حریم خصوصی

اگر بر این باورید که حقوق حریم خصوصی شما نقض شده است یا در این رابطه سؤالاتی دارید:

- با مسئول حفظ حریم خصوصی HCA از طریق 1-844-284-2149 در تماس باشید یا با مسئول حفظ حریم خصوصی HCA در اداره بهداشت و درمان به نشانی زیر مکاتبه کنید: HCA Privacy Officer, Health Care Authority, P.O. Box 42704, Olympia, WA 98504-2704. یا
- شما می‌توانید با ارسال دادخواست خود به آدرس زیر، تماس با شماره تلفن 1-877-696-6775 یا با بازدید از **www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/complaints/** مراتب شکایت خود را در «دفتر حقوق شهروندی وزارت بهداشت و خدمات انسانی» مطرح کنید:
  200 Independence Avenue, S.W., Washington, D.C. 20201
- در صورت ارائه شکایت، ما اقدام متقابلی علیه شما انجام نخواهیم داد.

انتخاب‌های شما

در موارد خاصی از اطلاعات سلامت، شما می‌توانید به ما بگویید چه اطلاعاتی را به اشتراک بگذاریم. اگر برای نحوه اشتراک‌گذاری اطلاعات خود در موارد زیر ترتیب مشخصی دارید، آن را با ما در میان بگذارید. آنچه را از ما می‌خواهید انجام دهیم به ما بگویید، بدین ترتیب ما از دستورات شما پیروی خواهیم کرد.

در این موارد، شما هم حق دارید و هم می‌توانید بنا به انتخاب خود به ما بگویید که:

- اطلاعات را با خانواده خود، دوستان نزدیک یا سایر افرادی که در پرداخت هزینه مراقبت شما دخیلند به اشتراک بگذاریم.
- اطلاعاتتان را در مواقع امدادرسانی برای حادثه اشتراک‌گذاری کنیم.

چنانچه قادر نیستید موارد دلخواه خود را با ما در میان بگذارید، برای مثال زمانی که بیهوش هستید، اگر تشخیص دهیم که به نفع شما است اطلاعاتتان را به اشتراک بگذاریم، این کار را انجام خواهیم داد. همچنین ممکن است که ما در صورت لزوم به منظور کاهش خطر جدی یا قریب‌الوقوع که برای سلامتی یا ایمنی شما تهدید محسوب می‌شود اطلاعات شما را به اشتراک بگذاریم.

استفاده یا افشاسازی توسط ما

اطلاعات سلامت شما را معمولاً چگونه استفاده می‌کنیم یا به اشتراک می‌گذاریم؟ ما معمولاً اطلاعات سلامت شما را به روش‌های زیر مورد استفاده قرار می‌دهیم یا به اشتراک می‌گذاریم.

کمک به نحوه مدیریت درمان و مراقبت بهداشتی که دریافت می‌کنید

- ما می‌توانیم از اطلاعات سلامت شما استفاده کنیم و آن را با متخصصانی که در درمان شما دخیلند به اشتراک بگذاریم.

مثال: *پزشک اطلاعاتی را درباره تشخیص بیماری و طرح درمان به ما ارسال می‌کند تا ما بتوانیم مقدمات ارائه خدمات بیشتر را فراهم کنیم. یا اگر یک کودک پرورشگاهی باشید، در این صورت ما اطلاعاتی را به «اداره امور کودکان» ارسال می‌کنیم.*

اداره سازمان

- ما می‌توانیم برای اداره سازمان خود از اطلاعات شما استفاده کنیم و آنها را به اشتراک بگذاریم و در صورت لزوم با شما تماس بگیریم.
- برای تصمیم‌گیری درباره ارائه پوشش و قیمت آن، ما اجازه نداریم از اطلاعات ژنتیکی شما استفاده کنیم. هرچند این مورد به طرح‌های مراقبتی دراز مدت اعمال نمی‌شود.

مثال: *ما از اطلاعات سلامت شما برای ایجاد خدماتی بهتر برای شما استفاده می‌کنیم.*

پرداخت هزینه‌های خدمات بهداشتی

- هنگامی که بابت خدمات سلامت پوششی شما پرداخت می‌کنیم، می‌توانیم از اطلاعات سلامت شما استفاده کنیم و آنها را افشا سازیم.

مثال: *ممکن است اطلاعاتی را درباره شما با پزشکتان به اشتراک بگذاریم تا هماهنگی‌های مربوطه را بابت پرداخت برای جراحی شما انجام دهیم.*

- اگر بخواهید برای بررسی عدم پذیرش یک جلسه استماع اداری درخواست کنید، معمولاً مجبوریم اطلاعات شما را در روند دادرسی افشا کنیم.

چگونه می‌توانیم از اطلاعات سلامت شما استفاده کنیم یا به اشتراک بگذاریم؟ ما مجاز یا مکلف هستیم که اطلاعات شما را به طرق دیگر به اشتراک بگذاریم - معمولا به طریقی که به نفع عموم باشد، مثلاً در اختیار سلامت عمومی و پژوهش قرار گیرد. ما قبل از اینکه بتوانیم اطلاعات شما را برای این اهداف به اشتراک بگذاریم، باید شرایط بسیاری را از لحاظ قانونی دارا باشیم. برای کسب اطلاعات بیشتر، آدرس زیر را بازدید کنید:
www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/understanding/consumers/index.html.

استفاده یا افشاسازی توسط ما

کمک به سلامت عمومی و مسائل ایمنی

- ما می‌توانیم اطلاعات سلامت شما را در شرایط خاصی به اشتراک بگذاریم، مثلاً برای:
- پیشگیری از بیماری.
- کمک به فراخوانی‌های محصول.
- گزارش واکنش‌های جانبی به داروها.
- گزارش سوء استفاده مشکوک، غفلت یا خشونت خانگی.
- جلوگیری یا کاهش تهدید جدی برای سلامتی یا ایمنی هر فرد.

انجام تحقیقات

- ما می‌توانیم از اطلاعات شما برای اهداف پژوهشی حوزه سلامت استفاده کنیم یا آنها را به اشتراک بگذاریم:

تبعیت از قانون

- چنانچه قوانین ایالتی یا فدرال ما را ملزم به اشتراک‌گذاری اطلاعات شما کند، مثلاً وقتی «وزارت بهداشت و خدمات انسانی» بخواهد مطلع شود که آیا ما قوانین فدرال حریم خصوصی را رعایت می‌کنیم یا خیر، در این صورت این کار را انجام خواهیم داد.

پاسخگویی به درخواست‌های مربوط به اهدای عضو و بافت و همکاری با پزشکی قانونی یا مسئول کفن و دفن

- ما می‌توانیم اطلاعات سلامت شما را با سازمان‌های فراهم آوری اعضای پیوندی به اشتراک بگذاریم.
- وقتی فردی بمیرد، ما می‌توانیم اطلاعات سلامت او را با مأمور تحقیقات قانونی، پزشک قانونی یا مسئول کفن و دفن به اشتراک بگذاریم.

پرداختن به مسائل مربوط به جبران خسارت کارگران، اجرای قانون، و سایر درخواست‌های حکومتی

- ما می‌توانیم از اطلاعات شما برای اهداف زیر استفاده کنیم یا آنها را با افراد و سازمان‌های زیر به اشتراک بگذاریم:
  - برای دعاوی مربوط به جبران خسارت کارگران.
  - برای اهداف اجرای قانون یا با یک مسئول اجرای قانون.
  - با سازمان‌های ناظر بر سلامت برای فعالیت‌های مجاز قانونی.
  - برای فعالیت‌های حکومتی خاص مانند ارتش، امنیت ملی و سرویس‌های حفاظتی ریاست جمهوری.

پاسخگویی به مرافعات و دعاوی حقوقی

- ما می‌توانیم اطلاعات سلامت مربوط به شما را در پاسخ به حکم دادگاه یا قرار منع تعقیب یا در پاسخ به احضاریه به اشتراک بگذاریم.

آیا نوع خاصی از اطلاعات حفاظت‌شده وجود دارد؟

بله، برخی از اطلاعات به موجب قوانین ایالت واشنگتن یا قوانین فدرال بیشتر حفاظت می‌شوند. اصول افشاء فوق الزاماً به این نوع از اطلاعات اطلاق نمی‌شود؛ یعنی: مواردی که حاوی اطلاعات محرمانه مربوط به HIV است و تحت حفاظت قوانین ایالت واشنگتن است؛ اطلاعات مربوط به درمان سوء مصرف الکل و مواد مخدر که هم تحت قوانین ایالتی واشنگتن و هم قوانین فدرال حفاظت می‌شوند؛ اطلاعات سلامت روانی که حفاظت می‌شوند.

مسئولیت‌های ما

- طبق قانون ما مکلفیم حریم خصوصی و امنیت اطلاعات سلامت حفاظت‌شده شما را حفظ کنیم.
- چنانچه نقضی رخ دهد و به حریم خصوصی یا امنیت اطلاعات شما لطمه بزند، در این صورت مراتب را سریعاً به شما اطلاع خواهیم داد.
- ما بایستی وظایف و اصول حریم خصوصی مندرج در این اعلامیه را دنبال کنیم و در صورت درخواست از جانب شما نسخه‌ای از آن را در اختیارتان قرار دهیم.
- همانطور که در اینجا شرح داده شده است، ما از اطلاعات شما استفاده نخواهیم کرد و آنها را به اشتراک نخواهیم گذاشت مگر اینکه خودتان کتباً این اجازه را به ما بدهید. اگر شما این اجازه را به ما بدهید، در هر زمان می‌توانید تصمیم خود را عوض کنید. چنانچه تصمیمتان عوض شد، مراتب را کتباً به ما اعلام نمایید.

برای کسب اطلاعات بیشتر، از این وب‌سایت دولتی فدرال بازدید کنید:
www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/understanding/consumers/noticepp.html.

تغییرات ایجادشده در شروط و ضوابط این اعلامیه

ما می‌توانیم شروط و ضوابط این اعلامیه را تغییر دهیم، و این تغییرات را به همه اطلاعاتی که در مورد شما داریم اعمال خواهیم کرد. ما اعلامیه جدید را به شما ارائه خواهیم کرد، یا شما را از آن و نحوه دریافت آن مطلع خواهیم ساخت. اعلامیه بازبینی‌شده در وب‌سایت ما در دسترس خواهد بود، و در صورت درخواست یک نسخه از آن را برایتان ایمیل یا پست خواهیم کرد. این اعلامیه به چندین زبان موجود است؛ وب‌سایت ما را در **www.hca.wa.gov/pages/privacy.aspx** بررسی کنید.